

克里姆林宫的夫人们

全译本

〔俄〕拉里莎·瓦西里耶娃 著



Ⓢ 国际文化出版公司



克里姆林宫的夫人们

〔俄〕拉里萨·瓦西里耶娃 著
林 宣 译

国际文化出版公司

图书在版编目(CIP)数据

克里姆林宫的夫人们/林宣著. —北京:国际文化出版公司,
1996.1

ISBN 7—80105—355—9

I. 克… II. 林… III. 人物, 妇女—生平事迹—苏联
IV. K835.120

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 22452 号

克里姆林宫的夫人们

林 宣 译

*

国际文化出版公司 出版发行

北京安定门内大街 40 号

邮政编码:100009

发行部电话:4010840、4010837

新 华 书 店 经 销

警官大学印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 20.85 印张 400 千字

1995 年 12 月 1 日第 1 版 1995 年 12 月第 1 次印刷

印数:10000 册

ISBN 7—80105—355—9/K·35 定价:24.80 元

前 言

二十世纪就要结束了。

铁幕、严窗、闸门已经打开，秘密在曝光。劳累不堪的人们对于汹涌而来，大量关于过去的信息感到激动不已。他们贪婪地吸收着这些信息，试图从中寻找出对现状之糟糕的解释，以及该对此负责的、应受到指控的那些人。

错误在哪里呢？

有人认为错误在于不合理的社会主义道路；而有人认为社会主义道路是没有错误的；有人认为“列宁穿过德国回到革命的彼得堡”这个秘密本身便是一个错误；而有人把“斯大林的大暗杀”、“赫鲁晓夫的唯一意志论”、“勃列日涅夫的僵化”、“戈尔巴乔夫的轻率和反复无常”都被当作了错误的根源。

但我们是谁而且来自哪里？

在那些远离人群的日子，

留下的是流言蜚语。

而我们却在世界上消失。

从鲍里斯·帕斯特纳克的字里行间，我不仅体会到对于客观真理的激动，一切都会逝去的潇洒，还发现了另外一个角度，流言蜚语……

不知为什么人们总是写一些毫无兴趣的重要事情。

就是写一些次要问题时，对于一些相当有趣的话题也避而

不谈。

在俄罗斯二十世纪一百年来复杂疯狂的历史中一些熟知内幕的人却被人们渐渐遗忘。她们便是克里姆林宫的夫人们——女主人！

她们是些什么样的人？

她们在历史发展进程中扮演了什么样的角色？她们所扮演的角色成功与否？

这个角色真的存在吗？她们还是仅仅是一些专职家庭妇女？

由于害怕伟大或者是微不足道的丈夫，她们留下的仅是苍白的身影？

如果生活是另外一个样子，他的每一个行动是否总会体现他的意志？

于是《克里姆林宫的夫人们》这本书的主题产生了。

我面前有三条途径。

第一，参考学术著作和回忆录。但到哪儿去弄这些资料呢？在我们本国以及国外出版的关于全人类历史，确切点说是关于男性的历史资料中，有关克里姆林宫中的女性、哪怕只是寥寥数语也绝无仅有。当然也有一些出版物涉及到了诸如克鲁普斯卡娅、阿尔曼特、柯伦泰之类的人物；她们自己也有一些作品，不过在一些令人感兴趣之处却不著一字；现在也有不少“人民公敌的夫人们”的悲惨而令人激奋的回忆录，但也是对一些最令人感兴趣的东西半遮半掩。

第二，轶闻、传说、流言。不可靠是吗？对。但甚至那些严肃治学的史学家们也说传闻亦为信息的一个重要来源。而且哪个女人生活中没有轶事、传闻呢？靠这条路子我得到了许许多多尽管不尽可信，但非常有趣的资料。正是这些资料促使我

采用第三条途径，以确定实情，避免信口开河。

第三，档案、手稿、文件和信札，以及与在世的女主人公及已离世的女主人公的亲朋好友的会面。这种方式有多么吸引人、多么有趣，我不必再说了吧？我从中得到了不少意想不到的成果，有时甚至是轰动一时的大曝光。

还有第四条途径就是我个人的生活经历。我的生活经历使克里姆林宫的铁幕不时对我打开些缝。我没有生活在克里姆林宫的环境中，但在不同时期内，由于各种细节原因在短期内曾进入过这种独特生活，所以这些印象并未被日常庶务所磨灭，一直鲜明如初。命运还安排我和曾与流放中的列宁共同工作过的作家伊万·波波夫相遇：1953年夏天，这位作家有鲜为人知又自认为很危险的经历。他不愿把它们写下来，却把这一切都告诉了我，把我的记忆当作了记录本，为此我至死都要感谢他。

* * *

对那些至今健在的克里姆林宫的夫人们及已离开人世的夫人们的儿女、子侄、好友们，我也不能不道声感谢。所有这些人能在今天这样对她们并不轻松的岁月里对我讲述这些并非对自己、对亲爱的人及记忆中珍贵的人有利的真话，为此我非常感谢他们。

也想感谢一下所有苏联时期的史学家和传记家们，不管是那些装饰美化历史从而给了我一个从反面思考的机会的专业史学家，还是那些非专业的，国外的史学家，因为不管是第一类、还是第二类、第三类人，都没有想到《克里姆林宫的夫人们》这一题材。也对苏联中央国家文学艺术档案馆的合作者表示感谢——她们是编辑塔利亚·巴利索夫娜、沃尔科娃、叶连娜、叶尔米洛夫娜、加芙涅尔和前马列研究所图书馆的叶甫根尼娅。

米哈伊洛夫娜·佐洛图辛娜。

我的每一位女主人公都是经过“最最”严格挑选的，都是首选人。有时也是第二候选人，或者显然是不可谈的次候选人，几位似乎是偶然入选的主人公也是与本书主题有直接联系的。

所有这些人都是现实中实实在在的人，其中一些早已离开人世。一些人仍活到今天。在刻画他们时，我尽量做到客观，而此类努力的结果，众所周知，却常常导致主观主义。

所幸的是作为作者，我总有机会比较事实和传闻，而且能借助想象找到真实情况。

希望那些有机会接触与本书主题相关的生活的读者关心我的书并在它的第二版中补充自己所知道的事实和轶闻。

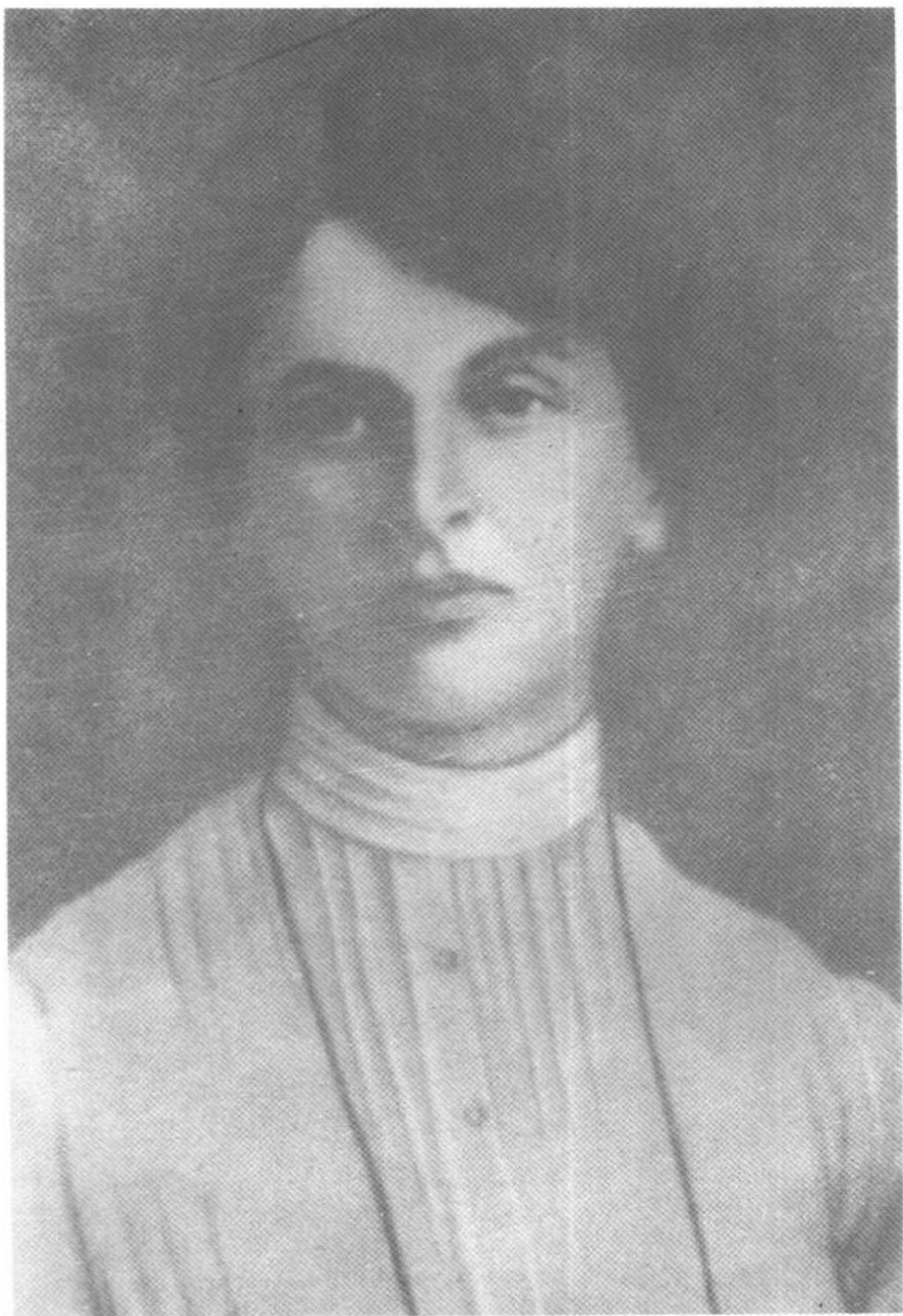
在成书过程中我发现了一个或许是本世纪最大的谬误，在诸多谬误的海洋之中它如一根针一样难以搜寻。

您在读完这本书后，不难意识到这个谬误。为了你的赐读，我预先向各位读者致谢。

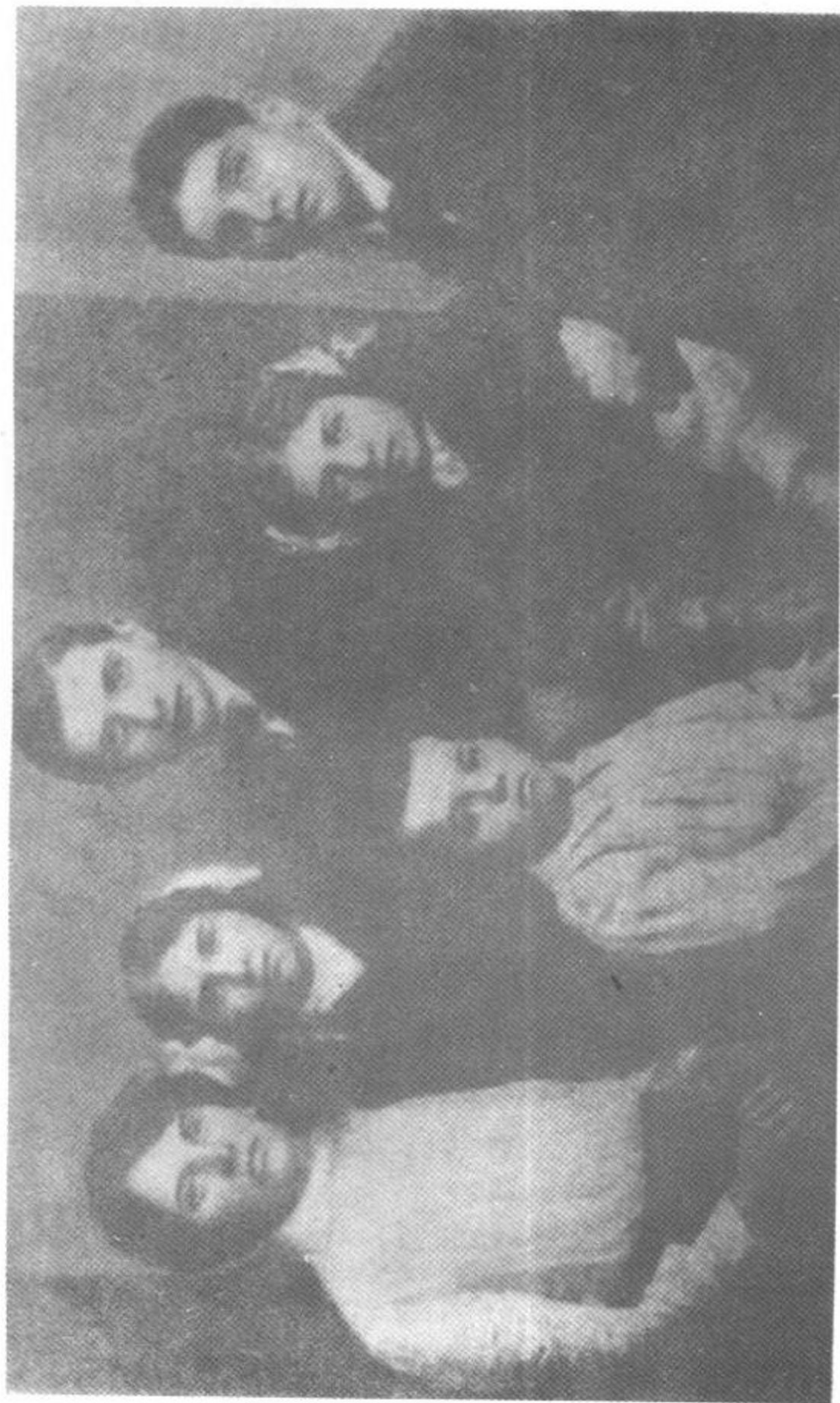
作者



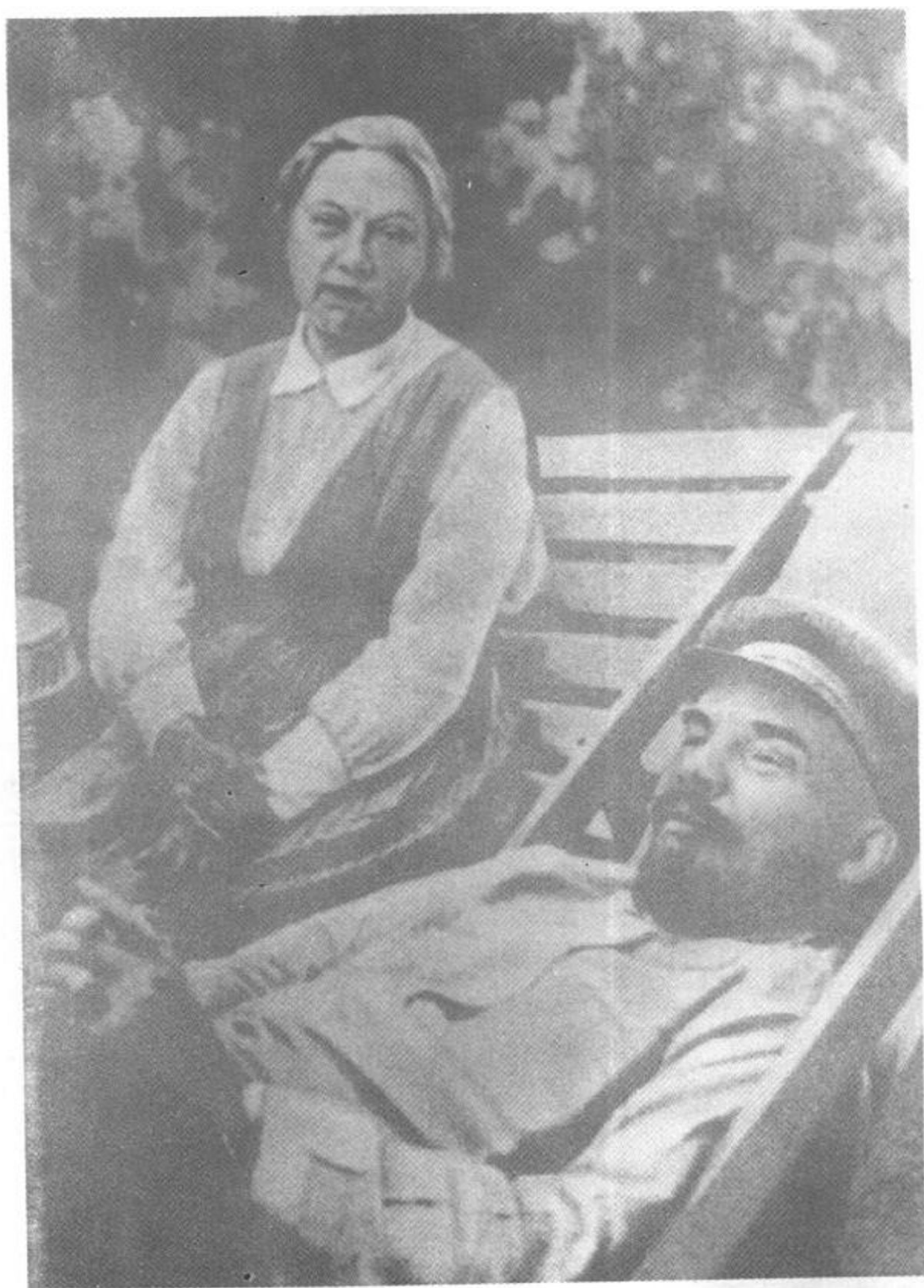
第一位领袖的战友和女友克鲁普斯卡娅



叶尼塞·阿尔曼特



叶尼塞·阿尔曼特和自己的孩子们



克鲁普斯卡娅和列宁在戈尔基(当时叶尼塞已经去世)



列宁去世后的克鲁普斯卡娅



拉里萨·列伊斯涅尔(此时还没有勃洛克)



拉里萨和丈夫费多尔·拉斯克里尼科夫(当时勃洛克已经去世)



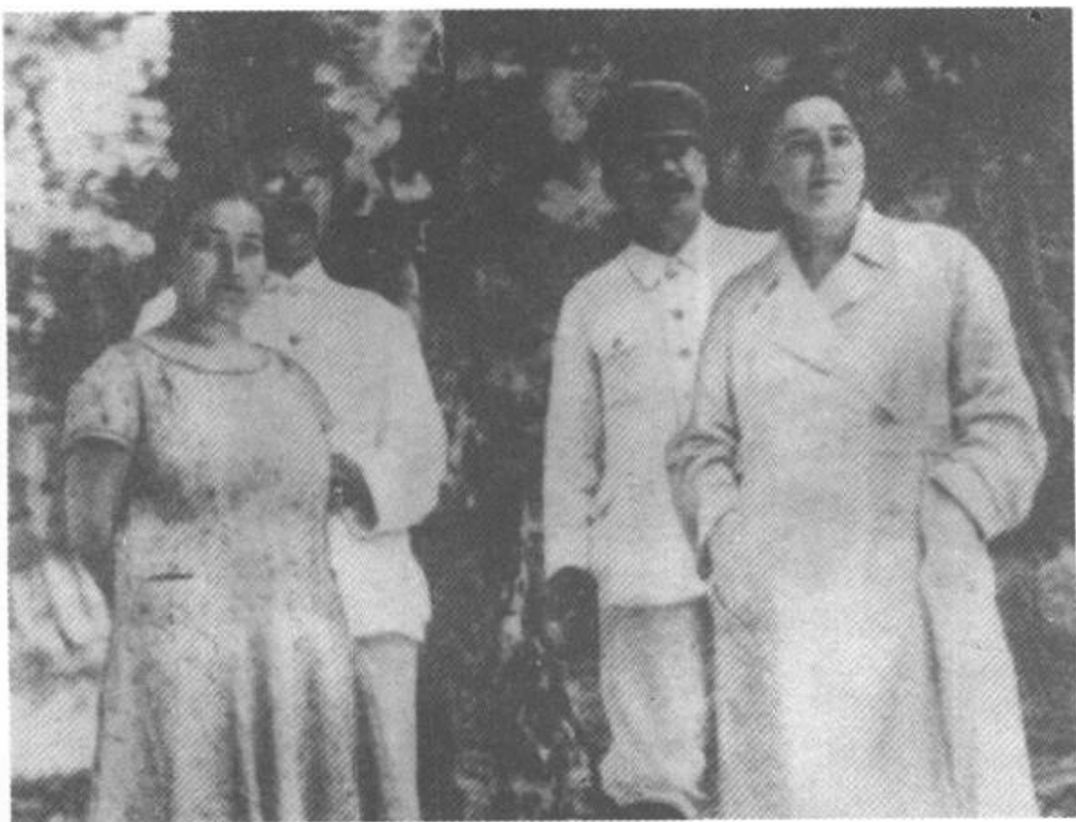
列夫·加米涅夫和儿媳加林娜·克拉夫琴科



加米涅的夫人, 托洛茨基的姐姐奥莉加·达维多夫娜



亚历山大·加米涅夫



斯大林和莫洛托夫与夫人在别墅合影



约瑟夫·斯大林和夫人娜杰日达·阿利卢耶娃在一起